

Court of Washington, County of \_\_\_\_\_  
Суд штата Вашингтон, округ \_\_\_\_\_

Petitioner \_\_\_\_\_ DOB \_\_\_\_\_  
Податель иска \_\_\_\_\_ дата рождения \_\_\_\_\_  
vs.  
против \_\_\_\_\_

Respondent \_\_\_\_\_ DOB \_\_\_\_\_  
Ответчик \_\_\_\_\_ Дата рождения \_\_\_\_\_

No. \_\_\_\_\_  
№ \_\_\_\_\_

**Order Renewing Protection Order (ORPRTR)**

**Распоряжение о продлении защитного приказа (ORPRTR)**

- Domestic Violence  
Домашнее насилие
- Sexual Assault       Harassment  
Сексуальные домогательства  
посягательства
- Stalking       Vulnerable Adult  
преследование      беззащитный взрослый

**Clerk's Action Required: 6, 7, 8**  
**Необходимо действие секретаря суда: 6, 7, 8**

**Renewal Expires: \_\_\_\_\_**  
**Срок действия продления истекает:**

**Order Renewing Protection Order**

**Распоряжение о возобновлении защитного приказа**

1. **Request.** The protected person filed a *Motion for Renewal of Protection Order*.  
**Запрос.** Защищаемое лицо подало ходатайство о продлении защитного приказа.

The protected person  **did**  **did not** ask to change the protection order with the renewal.

Защищаемое лицо  **просило**  **не просило** изменить защитный приказ, продлив его действие.

2. **Hearing.** The hearing was held on (date): \_\_\_\_\_ . These people attended:

**Слушание.** Слушание состоялось (укажите дату): \_\_\_\_\_ . Эти люди явились на слушание:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Protected Person<br><i>Защищаемое лицо</i>  | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |
| <input type="checkbox"/> Protected Person's Lawyer<br><i>Адвокат защищаемого лица</i>  | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |
| <input type="checkbox"/> Petitioner (if not the protected person)<br><i>Податель заявления (если не является защищаемым лицом)</i> | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |
| <input type="checkbox"/> Restrained Person<br><i>Лицо, на которое наложен запрет</i>   | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |
| <input type="checkbox"/> Restrained Person's Lawyer<br><i>Адвокат лица, на которое наложен запрет</i>                              | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |
| <input type="checkbox"/> Other: _____<br><i>Другое:</i>  | <input type="checkbox"/> in person <input type="checkbox"/> by phone <input type="checkbox"/> by video<br><i>[-] лично [-] по телефону [-] по видео</i> |

3. **Basis**  
**Основание**

The court has considered the motion and any supporting documents, response from the restrained person (if any), relevant sections of the court record, and any testimony or argument.

*Суд рассмотрел ходатайство и все подтверждающие документы, ответ лица, на которое наложен запрет (если таковое имеется), соответствующие разделы судебного материала, а также любые свидетельские показания или аргументы.*

4. **Findings:**  
**Выводы:**

**Uncontested.** The restrained person did not contest the motion for renewal.  
**Не оспорено.** Лицо, на которое наложен запрет, не оспаривает ходатайство о продлении.

**Evidence.** The restrained person did **not** prove by a preponderance of the evidence that there has been a substantial change in circumstances as provided in RCW 7.105.405(5) and that the restrained person will not:

**Доказательства.** Лицо, на которое наложен запрет, **не** доказало с помощью перевеса доказательств, что произошли существенные изменения в обстоятельствах, как это описано в RCW 7.105.405(5) и что лицо, на которое наложен запрет, не:

(for *dv orders*) resume acts of domestic violence against the protected person or the protected person's children or household members who are minors or vulnerable adults when the protection order expires.  
*(для приказов против домашнего насилия) продолжит акты домашнего насилия в отношении защищаемого лица или детей защищаемого лица или членов домохозяйства защищаемого лица, являющихся*

несовершеннолетними или беззащитными взрослыми после истечения срока действия приказа.

- [ ] (for sexual assault orders) engage in, or attempt to engage in, physical or nonphysical contact with the protected person when the order expires.  
(для приказов в связи с сексуальными посягательствами) совершит или предпримет попытку совершения физического или нефизического контакта с защищаемым лицом после истечения срока действия приказа.
- [ ] (for stalking orders) resume acts of stalking against the protected person or the protected person's family or household members when the order expires.  
(для приказов против преследования) продолжит акты преследования в отношении защищаемого лица или семьи или членов домохозяйства защищаемого лица после истечения срока действия приказа.
- [ ] (for anti-harassment orders) resume harassment of the protected person when the order expires.  
(для приказов против домогательств) продолжит домогательств в отношении защищаемого лица после истечения срока действия приказа.
- [ ] (for vulnerable adult orders) resume acts of abandonment, abuse, financial exploitation, or neglect against the vulnerable adult when the order expires.  
(для приказов о защите беззащитных взрослых) продолжит акты оставления без ухода, финансовой эксплуатации или халатного обращения по отношению к беззащитному взрослому после истечения срока действия приказа.

[ ] **Other findings:** \_\_\_\_\_  
**Другие выводы:**

---

**5. Order:  
Приказ**

The court **grants** the protected person's motion for renewal of the order/s. The new order/s shall be in effect for a fixed time no less than 1 year, or permanently.  
**Суд удовлетворяет ходатайство защищаемого лица о продлении защитного приказа/приказов. Новый приказ/приказы действуют в течение определенного времени, не менее 1 года, или постоянно.**

The *Motion for Renewal* filed on (date) \_\_\_\_\_ is:  
Ходатайство о продлении, поданное (дата) \_\_\_\_\_ :

- [ ] **Granted without change.** The terms of the Protection Order entered on (date) \_\_\_\_\_ are renewed and shall expire on date listed on page 1.  
**Удовлетворено без изменений.** Условия защитного приказа, выданного (дата) \_\_\_\_\_ продлеваются и истекают в день, указанный на странице 1.
- [ ] Terms of the *Order to Surrender and Prohibit Weapons* entered on (date) \_\_\_\_\_ are renewed and shall expire date listed on page 1.  
Условия приказа о сдаче оружия и запрете на владение оружием, выданного \_\_\_\_\_

(дата) \_\_\_\_\_ продлеваются и истекают в день, указанный на  
странице 1.

Compliance review hearing is set for (date) \_\_\_\_\_

See **How to Attend** below.

Слушание по проверке соблюдения требований назначено на (дата).

См. **Как посетить слушание** ниже.

**Granted with changes** as requested by the protected person and as stated separately in the amended order/s as follows (*check all that apply*):  
**Удовлетворено с изменениями**, внесенными по просьбе защищаемого лица и отдельно указанными в исправленном приказе/приказах следующим образом (отметьте все, что применимо):

*Protection Order, PO 040.*

*Защитный приказ, PO 040.*

*Order to Surrender and Prohibit Weapons, WS 001.*

*Приказ о сдаче оружия и запрете на владение оружием, WS 001.*

**Fees and Costs Granted to the Protected Person** as stated in the *Judgment – Protection Order, PO 044* entered separately.

**Возмещение сборов и расходов защищаемому лицу**, как указано в Судебном решении — защитный приказ, PO 044, указанных отдельно.

**6. Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry  
Записи в Информационном центре учета преступлений штата  
Вашингтон (Washington Crime Information Center, WACIC) и другие записи**

**Clerk’s Action.** The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (*county or city*) \_\_\_\_\_

(*check only one*):  Sheriff’s Office or  Police Department

(*List the same agency that entered the earlier order, if any*)

**Действие секретаря суда.** Секретарь суда должен немедленно переслать копию настоящего приказа в следующее правоохранительное ведомство (округа или города)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок (Укажите то же самое ведомство, которое выдало приказ ранее, если таковой имелся).

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC). Это ведомство должно внести настоящий приказ в WACIC и Национальный центр учета преступлений (NCIC).

**7. Service on the Restrained Person  
Вручение лицу, на которое наложен запрет**

**Required.** The restrained person must be served with a copy of this order.

**Требуется.** Настоящий приказ необходимо вручить лицу, на которое наложен запрет.

The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

**Правоохранительный орган** по месту жительства лица, на которое наложен запрет, или в месте, где приказ может быть вручен, обязан вручить лицу, на которое наложен запрет, копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.

Law enforcement agency: (county or city) \_\_\_\_\_

(check only one):  Sheriff's Office or  Police Department

Правоохранительный орган: (округ или город)

(отметьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок

- The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (*This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve, unless the court allows alternative service.*)

**Защищаемое лицо** (или лицо, подающее заявление от его имени)

обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов. (Это не может быть выбрано, если этот приказ требует: сдачи оружия, покинуть совместное жилье, передачу права опеки над ребенком, или если лицо, на которое наложен запрет, находится под стражей или отбывает тюремное заключение. В этих обстоятельствах правоохранительные органы обязаны вручить документы, если только суд не разрешит альтернативное вручение).

**Clerk's Action.** The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of the service packet to the protected person.

**Действие секретаря суда.** Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне. Судебный секретарь также должен предоставить защищаемому лицу пакет документов для вручения.

- Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (specify): \_\_\_\_\_

**Альтернативное вручение разрешено.** Суд разрешает альтернативное вручение отдельным приказом (укажите):

- Not required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 2 above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

**Не требуется.** Лицо, на которое наложен запрет, явилось на слушание, лично или удаленно, и получило уведомление о приказе. Дальнейшее вручение не требуется. См. раздел 2 выше о явке. (Может применяться даже если лицо, на которое наложен запрет, покинуло слушание до вынесения или подписания окончательного решения).

8.  **Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)**  
**Вручение другим лицам (беззащитному взрослому или лицу, на которое наложен запрет, в возрасте до 18 лет)**

Service on the  vulnerable adult  adult's guardian/conservator  restrained person's parent/s or legal guardian/s (*name/s*) \_\_\_\_\_ is:  
*Вручение [-] беззащитному взрослому [-] опекуну/попечителю взрослого (guardian/conservator) [-] родителю (родителям) или законному опекуну (опекунам) лица, на которое наложен запрет (имя (-ена) и фамилия (-ии)) :*

**Required**  
**Требуется**

The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

*Правоохранительный орган по месту жительства лица, которому должны быть вручены документы, или в месте, где они могут быть вручены, обязан вручить копию настоящего приказа, а также сразу заполнить и отправить в суд свидетельство о вручении.*

Law enforcement agency: (*county or city*) \_\_\_\_\_ (*check only one*):  Sheriff's Office or  Police Department  
*Правоохранительный орган: (округ или город)*

*ьте что-либо одно): [-] управление шерифа или [-] полицейский участок* (отмет

The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

*Защищаемое лицо или лицо, подающее заявление от его имени обязано лично позаботиться о вручении и отправить в суд свидетельство о вручении документов.*

**Clerk's Action.** The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

*Действие секретаря суда. Секретарь суда должен переслать копию настоящего приказа в тот же самый или на следующий рабочий день в отмеченное выше агентство и/или указанной выше стороне.*

**Not required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

*Не требуется. Они явились на слушание, в ходе которого был издан этот приказ, и получили его копию.*

**9. How to Attend Next Court Hearing**  
**Как посетить следующее судебное слушание**

No hearing scheduled  
*Проведение слушания не было назначено.*

The hearing scheduled in section 5 will be held:  
*Слушание, запланированное в разделе 5, состоится:*

|   |   |
|---|---|
|  | <b>In person</b><br><b>Очно</b>   |
|   | Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____<br><i>Судья/мировой судья: _____ зал суда: _____</i> |

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | Address: _____<br>Адрес: _____  |   |
|   | <p><b>Online (audio and video)</b>                      App: _____<br/> <b>Онлайн (аудио и видео):</b>                      Приложение: _____</p> <p>[ ] Log-in: _____<br/>         Вход в систему: _____</p> <p>[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact:<br/> <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать онлайн (аудио и видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i></p> <p>_____</p> |   |
|   | <p><b>By Phone (audio only)</b>                      [ ] Call-in number _____<br/> <b>По телефону (только аудио)</b>                      [-] Номер для звонков _____</p> <p>[ ] You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact:<br/> <i>Вы обязаны получить разрешение суда по меньшей мере за 3 рабочих дня до начала слушания вашего дела, чтобы иметь возможность присутствовать только в телефонном режиме (без видео). Чтобы подать это запрос, обратитесь к:</i></p> <p>_____</p>                |   |
|   | <p><b>If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact)</b><br/> <b>Если у вас возникли проблемы со связью по телефону (инструкции на тему того, к кому обращаться)</b></p> <p>_____</p> <p>_____</p>  |   |
|   |    | <p><b>Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____</b><br/> <b>Попросите предоставить вам устного переводчика, если это требуется.</b><br/> <b>Контактные данные:</b></p> <p>_____</p> |
| <p><b>Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing!</b><br/> <b>Как можно скорее запросите предоставление устного переводчика или необходимого оборудования. Не ждите до проведения слушания!</b></p> |   |   |

**Ordered.  
Постановлено.**

Dated: \_\_\_\_\_ at \_\_\_\_\_ a.m./p.m. \_\_\_\_\_  
Дата: \_\_\_\_\_ в утра/дня (вечера) **Judge/Court Commissioner**  
**Судья или мировой судья**

\_\_\_\_\_  
Print Judge/Court Commissioner Name  
Имя и фамилия судьи / мирового судьи  
печатными буквами

I received a copy of this order:  
Мной получена копия данного приказа:  
▶

\_\_\_\_\_  
Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date  
Подпись ответчика/адвоката номер WSBA Имя и фамилия печатными буквами Дата

\_\_\_\_\_  
Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date  
Подпись подателя заявления/адвоката номер WSBA Имя и фамилия печатными буквами Дата

**Hope Card:** A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It's one way to show you have a full protection order. You can request one at [www.courts.wa.gov/hopcard](http://www.courts.wa.gov/hopcard).

**Карта Hope Card:** Карта Hope Card — это небольшая карта, которую вы можете с легкостью носить с собой и в которой указаны некоторые пункты из вашего защитного приказа. Это один из способов показать, что у вас имеется полноценный защитный приказ. Вы можете заказать такую карту на [www.courts.wa.gov/hopcard](http://www.courts.wa.gov/hopcard).